



# OBERTRUM AM SEE informiert:

Ausgabe: 05/2023

## STELLENAUSSCHREIBUNG

### Mitarbeiter:in Gemeindebauhof

Vollbeschäftigung (40 Wochenstunden)  
Dienstbeginn: ab sofort/nach Vereinbarung

#### Anstellungserfordernisse:

Voraussetzungen für die Bewerbung sind der Besitz der Führerscheingruppen B + F sowie die Bereitschaft, im Winterdienst und bei Veranstaltungen auch an Sonn- und Feiertagen Dienst zu verrichten.

Entlohnung nach dem Salzburger Gemeindevertragsbedienstetengesetz, Entlohnungsschema p3-p5 je nach Qualifikation und Vordienstzeiten.

Wir freuen uns auf Ihre schriftliche Bewerbung mit Lichtbild und den üblichen Unterlagen.

Senden Sie diese spätestens bis Freitag, 28.07.2023 an:

Marktgemeinde Obertrum am See, Haunsbergstraße 2, 5162 Obertrum am See oder [office@obertrum.at](mailto:office@obertrum.at).

### Helfer:in/Assistent:in für die Schulkindgruppe

Dienstzeiten und Beschäftigungsausmaß nach Vereinbarung

Dienstbeginn: ab September 2023

Ihre schriftliche Bewerbung mit Lichtbild und den üblichen Unterlagen an:  
Marktgemeinde Obertrum am See, Haunsbergstraße 2, 5162 Obertrum am See oder [office@obertrum.at](mailto:office@obertrum.at).

## ÖFFENTLICHE BIBLIOTHEK

Auf Grund des Triathlons ist die Bibliothek am Freitag, **14. Juli** geschlossen!



## FERIENSPASS – WWW.ANMEDELISTE.AT

Der Ferienspaß ist online – Anmeldungen jederzeit möglich.

## SOMMER-SCHLISSZEITEN PRAKTISCHE ÄRZTE OBERTRUM

**Dr. Rita Hörtenhuber – 19.07. – 28.07. / 04.09. – 08.09.**

**Dr. Paul Steiner (ehem. Dr. Köhler) - 07.08. – 18.08.**

*Neue Ordinationszeiten seit Juli – [www.paul-steiner.at](http://www.paul-steiner.at)*

Montag 07.30 – 12.00 / 16.00 – 18.30 Uhr

Dienstag 08.00 – 12.00 Uhr

Mittwoch 17.00 – 19.00 Uhr

Donnerstag 08.00 – 11.30 Uhr

Freitag 07.30 – 11.30 Uhr

Liebe Obertrumer:innen!

Der Trumer Triathlon zählt mit seiner 14. Auflage zu einem Fixpunkt im Wettkampfkalendar der TriathletInnen. Der Event hat sich etabliert, ohne dabei auf die regionale Verbundenheit mit der heimischen Bevölkerung, dem Tourismus, der Wirtschaft und dem Sport verzichten zu müssen. Durch diese Veranstaltung finden zahlreiche Sportbegeisterte unserer Gemeinde, der näheren Umgebung, sowie aus vielen europäischen Nachbarländern den Weg nach Obertrum am See.

Bitte beachten Sie die Informationen zum Trumer Triathlon und nehmen Sie sich Zeit, an einer der immer sehr gut organisierten Veranstaltungen in unserer Marktgemeinde, teilzunehmen!

Für die durch die Veranstaltung entstehenden Einschränkungen bitte ich um Verständnis und wünsche allen BürgerInnen erholsame Ferien und einen schönen Urlaub - mit viel Zeit zum Ausspannen vom (Schul-)Alltag.



Ihr Bürgermeister  
LAbg. Ing. Simon Wallner



## TRINKWASSERWERTE

Folgende Werte weist unser Trinkwasser auf:

Tiefzone (Stollenquelle Spielberggraben): Probenahme am 28.03.2023

- |               |           |  |          |
|---------------|-----------|--|----------|
| • ph-Wert     | 7,17      | • Natrium  | 6,6 mg/l |
| • Gesamthärte | 16,3 dH   | • Nitrat   | 3,9 mg/l |
| • Calcium     | 86 mg/l   | • Chlorid  | 5,9 mg/l |
| • Magnesium   | 17,3 mg/l | • Pestizide, Keime, etc. lt. Prüfbericht nicht nachweisbar |          |

Hochzone (Wasserverband Salzburger Becken): Probenahme 06.03.2023

- |               |           |  |           |
|---------------|-----------|--|-----------|
| • ph-Wert     | 7,8       | • Natrium  | 5,54 mg/l |
| • Gesamthärte | 9,9 dH    | • Nitrat   | 4,35 mg/l |
| • Calcium     | 54,1 mg/l | • Chlorid  | 8,78 mg/l |
| • Magnesium   | 9,98 mg/l | • Pestizide, Keime, etc. lt. Prüfbericht nicht nachweisbar |           |

Aufgrund der jährlichen Überprüfungen wird sichergestellt, dass wir einwandfreies Trinkwasser an Sie liefern können.

## FLOHMARKT DES LION CLUBS MATTSEE-TRUMERSEEN 29. UND 30. JULI 2023



### Helfen Sie uns Helfen

Musikinstrumente, Textilien, Kleidung, Schuhe, Spielwaren, Sportartikel, Haushalts- und Elektrogeräte, Antiquitäten, Bilder, Bücher, Geschirr aus Dachboden und Keller oder was sonst noch an Brauchbarem für „Kunst-Kitsch-Kram“ zu entbehren ist. Alles bitte in verkaufbarem und funktionstüchtigem Zustand!

### Warenannahme:

DI 25. Juli bis DO 27. Juli 2023 - jeweils 16 - 19 Uhr - beim **neuen Standort Zeltverleih Racz** in Mattsee-Obernberg.

Der traditionelle Flohmarkt „KUNST-KITSCH-KRAM“ des Lions Club Mattsee-Trumerseen findet am Samstag, dem 29. Juli von 09:00 Uhr bis 17:00 Uhr und am Sonntag, dem 30. Juli von 09:00 Uhr bis 14:00 Uhr in der Racz Halle, Köstendorfer Landesstraße 6 in 5163 Mattsee-Obernberg statt.

## SUPER S'COOL-CARD

**Nicht vergessen: die aktuelle Super s'Cool Card wird noch bis 31.08.2023 gefördert!**

Wohin du willst, wann du willst, so oft du willst – alles mit einer Netzkarte, der Super s' COOL-Card. Mit der Super s'COOL-CARD bist du im gesamten Bundesland Salzburg um € 96,00 im Jahr unbegrenzt mobil! [www.scoolcard.at/super](http://www.scoolcard.at/super).

Der Öffentliche Personennahverkehr Flachgau II fördert den Kauf mit € 20,00, was ist zu tun:

- Geh mit deiner Super s'COOL Card zum Gemeindeamt, wo du deinen Hauptwohnsitz gemeldet hast.
- Dort werden die Daten erfasst. Du erhältst dort Gutscheine in der Höhe von € 20,00.
- Pro Gemeindebürger/in wird nur eine Super s'COOL-Card im Zeitraum vom 1. September 2023 - 31. August 2024 gefördert.
- Nütze diese Aktion!



Weitere Infos: ÖPNV Flachgautakt II, 06217/20240-23 oder [www.rvss.at](http://www.rvss.at) und im Infobüro im Gemeindeamt (mel-deamt@obertrum.at, 06219/6305-13)



## WASSERRETTUNG OBERTRUM – INFO-TAG AM 28.7.

Freitag, 28. Juli 2023 / 16.30-20.00 Uhr – im Strandbad Oitner, Staffl

Die Wasserrettung Obertrum braucht EURE Unterstützung! Am Info-Tag zeigen wir allen Interessierten, was die Wasserrettung leistet und wie sich interessierte Personen ab 16 Jahren als Mitglieder und/oder Unterstützer einbringen können, um den Badespaß und die Sicherheit am See zu gewährleisten.

Ihr habt Fragen oder Interesse an der Wasserrettung Obertrum? Bitte E-Mail an: [obertrum@sbg.owr.at](mailto:obertrum@sbg.owr.at)

## SALZBURG MUSIC TOGETHER - MUSIKALISCHE FRÜHFÖRDERUNG



**Salzburg Music Together** bietet Musikfrühförderung für Babys und Kinder von 0-5 Jahren und deren Familien. Unsere Grundlage: **Alle Kinder sind musikalisch!**

Während unseres Kurses können alle Ihren Alltag zur Seite schieben und sich die notwendige Auszeit mit viel Spaß und einem liebevollen Miteinander füllen - und ohne Mehraufwand bekommt Dein Kind einen spielerischen Zugang zu Englisch mit dazu.

Alternative 1: Wir starten unseren Sommerkurs im **z'enTRUM in Obertrum** ab **26.07.2023** immer **mittwochs um 09:00 und 10:00**.

Alternative 2: Wir starten unseren Herbstkurs im **z'enTRUM in Obertrum** ab **15.09.2023** immer **montags um 09:00 und 10:00** und **freitags um 14:30, 15:30 und 16:00**.

Sing, Dance, Play, Learn!

<https://salzburg-musictogether.eu/> - [info@salzburg-musictogether.eu](mailto:info@salzburg-musictogether.eu) - **0043/681/81385106**

## TNS – TANZSPORTVEREIN NEXT STEP

Ab Herbst in Obertrum!

Wir freuen uns auf jeden, der in unsere Tanzstunden kommt. Jeder ist bei uns willkommen und wird in unsere Tanzfamilie aufgenommen. Wir entwickeln gemeinsame Fähigkeiten wie die Grundelemente aus den Stilen Jazz, Modern, Ballett und HipHop altersgemäß und spielerisch. Wer gern an Wettkämpfen teilnehmen möchte, für den/diejenige gibt es bei uns die Möglichkeit in eines unserer Wettkampf-Teams zu wechseln – im Vordergrund stehen jedoch Teamgeist, gegenseitige Achtung und das harmonische Miteinander-Tanzen.



Wenn ihr Lust habt, Teil dieses Teams zu werden, dann meldet euch über unsere Homepage [www.tns-dance.at](http://www.tns-dance.at) an.

Willkommen sind Kids ab 4 Jahren, nach oben gibt es keine Grenzen (Goldies ab 30 Jahren).

## KOSTENLOSE BERATUNG - FRAU & ARBEIT | FRAUENSERVICESTELLE



Kostenlose Beratung und Einzelcoaching, damit Ihnen der berufliche Wiedereinstieg leichter gelingt oder eine berufliche Veränderung möglich wird. Wir beraten Sie kostenlos; auch in Ihrer Gemeinde. Die Beratung ist vertraulich, auf Wunsch anonym. Gemeinsam mit Ihrem Coach erarbeiten Sie eine passende Lösung.

- Sie möchten wieder in den Beruf einsteigen und suchen Unterstützung bei der Planung Ihrer beruflichen Zukunft?
- Sie wollen sich beruflich (neu) orientieren?
- Sie suchen Lösungen für Ihre individuelle Vereinbarkeit von Beruf und Familie?
- Sie benötigen Unterstützung für Ihre Bewerbung?
- Sie möchten sich beruflich weiterbilden?

Termine donnerstags 9.00 – 12.00 Uhr / 10.08., 07.09.2023, 05.10., 23.11. und 14. 12. 2023  
Info & Anmeldung, [u.zischinsky@frau-und-arbeit.at](mailto:u.zischinsky@frau-und-arbeit.at), 0664 88 17 96 80



## VERANSTALTUNGEN – [WWW.OBERTRUM.AT](http://WWW.OBERTRUM.AT)

06./13.07. 20./27.07.	19.00	<a href="http://www.trumer-sommerkino.at">www.trumer-sommerkino.at</a>	Brauereigelände
07.07.	13.00 - 16.00	Obertrumer Bauernmarkt	runder Parkplatz
07.07.	20.00	Gastgarten-Konzert Trachtenmusikkapelle	Brückenwirt
08.07.	07.30	Wallfahrt nach Schildthurn und Altötting	Pfarrkirche
08.07.	15.00 - 19.00	Öffnungstag	Museum im Einlegerhaus
10./17.07. 24./31.07.	18.00 – 19.00	<a href="http://www.bewegt-im-park.at">www.bewegt-im-park.at</a>	Sportheim USK
12.07.2023	19.00	Informationsabend zum neuen REK	z`enTRUM
14.07.-16.07.		<a href="http://www.trumer-triathlon.at">www.trumer-triathlon.at</a>	
14.07.	20.00	Gastgarten-Konzert Trachtenmusikkapelle	Braugasthof Sigl
15.07.	15.00 - 19.00	Öffnungstag	Museum im Einlegerhaus
16.07.	19.00	Bergmesse	Kapelle Kaiserbuche
22.07.	15.00 - 19.00	Öffnungstag	Museum im Einlegerhaus
25.07.	18.30	Stammtisch - Obst- und Gartenbauverein	Kräuterschaugarten
26.07.	20.00	Salzburger Straßentheater "Die Niere"	Schulareal/Feuerwehr
28.07.	20.00	Gastgarten-Konzert Trachtenmusikkapelle	Braugasthof Sigl
22.07.	15.00 - 19.00	Öffnungstag	Museum im Einlegerhaus
30.07.	10.00	Pfarrpatrozinium	Pfarrkirche
30.07.	11.30	Tauftermin	Pfarrkirche
05.08.	15.00 - 19.00	Öffnungstag	Museum im Einlegerhaus
07.08.	15.00 – 20.00	Blutspendetermin	z`enTRUM

KAROLINE TROGER    GEORG CLEMENTI    ANJA CLEMENTI    ALEX LINSE

**Salzburger  
Straßentheater**

Vorstellung in Obertrum am See  
26. Juli – 20.00 Uhr  
Schönwetter: Schulgelände  
Schlechtwetter: Feuerwehr  
Eintritt frei | Spenden erbeten

**DIE NIERE**

KOMÖDIE VON STEFAN VÖGEL | INSZENIERUNG: GEORG CLEMENTI

[www.kulturvereinigung.com](http://www.kulturvereinigung.com)

© SKV/abithara photography



## TRUMER TRIATHLON

Auch in diesem Jahr wird der Trumer Triathlon, bereits in seiner 14. Auflage, vom 14. bis 16. Juli 2023 im Salzburger Seenland ausgetragen. Es werden sich knapp 2.000 Athleten im Schwimmen, Radfahren und Laufen messen.

Im Zuge dieser Veranstaltung wird es zu Verkehrsbehinderungen kommen, da folgende Strecken am:

### **Samstag, 15. Juli 2023 (Kids Triathlon, Funtriathlon, Sprintdistanz) durch:**

- Radstrecke (von 13:30 bis voraussichtlich 17:00 Uhr): Gartenweg, L239 Haunsberg Landesstraße, Hauptstraße, Trumerstraße, Kirchstättsstraße, Mattigtalstraße, Güterweg Schmiding-Resing, Mattich, Lindenhof, Katzelsberg, Bischelsroid bzw. Germanstätt, Hohengarten, Schönstraß, Kothingstraß, Wenglberg und Pötzelsberg
- Laufstrecke (von 14:30 bis voraussichtlich 17:30 Uhr): Hauptstraße, Trumerstraße, Kirchstättsstraße, Mattigtalstraße, Reintalstraße, Gewerbestraße, GRW Mattig, Brauereigelände, Schulstraße

bzw. am

### **Sonntag, 16. Juli 2023 (Mitteldistanz, Kurzdistanz) durch:**

- Radstrecke (von 08:00 bis voraussichtlich 13:30 Uhr): Ortsgebiet, Mattich, Lindenhof, Katzelsberg, Bischelsroid, Germanstätt, Hohengarten, Rablstätt, Übertsroid, Außerwall, Webersdorf, Absmann und Aichpoint bzw. Schönstraß, Kothingstraß, Wenglberg und Pötzelsberg (von 08:00 bis 10:00 Uhr)
- Laufstrecke (von 09:15 bis voraussichtlich 17:00 Uhr): Hauptstraße, Trumerstraße, Kirchstättsstraße, Mattigtalstraße, Reintalstraße, Gewerbestraße, GRW Mattig, Brauereigelände, Schulstraße

... vorbeiführen und für den Individualverkehr gesperrt sind.

Ein Zu- und Abfahren ist im gesperrten Streckenteil nicht möglich.

Die Strecke kann jedoch an den dafür vorgesehenen Stellen (Querungsstellen Samstag: Obertrum – Reintalstraße/Bergstraße, Obertrum – Bereich Petermühle, Obertrum - Kirchstättsstraße Höhe alter Sparmarkt/ Mattigbrücke (Aus- und Zufahrt Wohnsiedlung Mattigplatz)); Querungsstellen Sonntag: Obertrum – Staffl, Obertrum – Reintalstraße/Bergstraße, Obertrum - Kirchstättsstraße Höhe alter Sparmarkt/ Mattigbrücke (Aus- und Zufahrt Wohnsiedlung Mattigplatz, Obertrum – Bereich Petermühle, Obertrum – Bereich Schörgstätt, Berndorf – Reit, Seeham – Kreuzung L 102 mit L 207) gequert werden.

Anfang Juli wird wieder an alle Haushalte in den betroffenen Gemeinden und darüber hinaus das Offizielle Race Magazine mit allen wichtigen Informationen ausgeliefert.

Die Veranstalter, der Tourismusverband Obertrum am See und der ortsansässige Triathlonverein, das TrumerTri-Team freuen sich auf tolle Bewerbe. Weitere Infos unter [www.trumer-triathlon.at](http://www.trumer-triathlon.at) oder im Marktgemeindeamt Obertrum am See bei Ing. Gregor Strasser, 06219/6305-33 bzw. unter [gregor.strasser@obertrum.at](mailto:gregor.strasser@obertrum.at).

---

## HELFERAUFRUF

Ihr möchtet Teil des Trumer Triathlons sein, die tolle Stimmung live miterleben und einen wichtigen Beitrag zur Veranstaltung leisten?

Dann unterstützt uns als Helfer oder Streckenposten. Gerne mit Freunden oder Familie, denn zusammen macht es gleich doppelt Spaß.

Als Dank für eure Unterstützung bekommt ihr das gleiche Teilnehmergeschenk wie unsere AthletInnen, ein gut gefülltes Helferpaket, Verpflegung, Freigetränke bei der Trumer Triathlon Party und freien Eintritt ins Sommerkino.

Wenn ihr Lust und Zeit habt, dann meldet euch bitte unter [fabio.richlan@trumertriteam.at](mailto:fabio.richlan@trumertriteam.at)

---

## AUFBAUARBEITEN

Bereits ab Dienstag werden die ersten Aufbauarbeiten beginnen. Spätestens am Freitag sollen alle Aufbauarbeiten abgeschlossen sein. Durch diese Tätigkeiten kann es zu Behinderungen, vor allem im Bereich der Schulstraße, kommen. Wir bitten um Ihr Verständnis.



## ZEITPLAN

### **FREITAG, 14. JULI 2023**

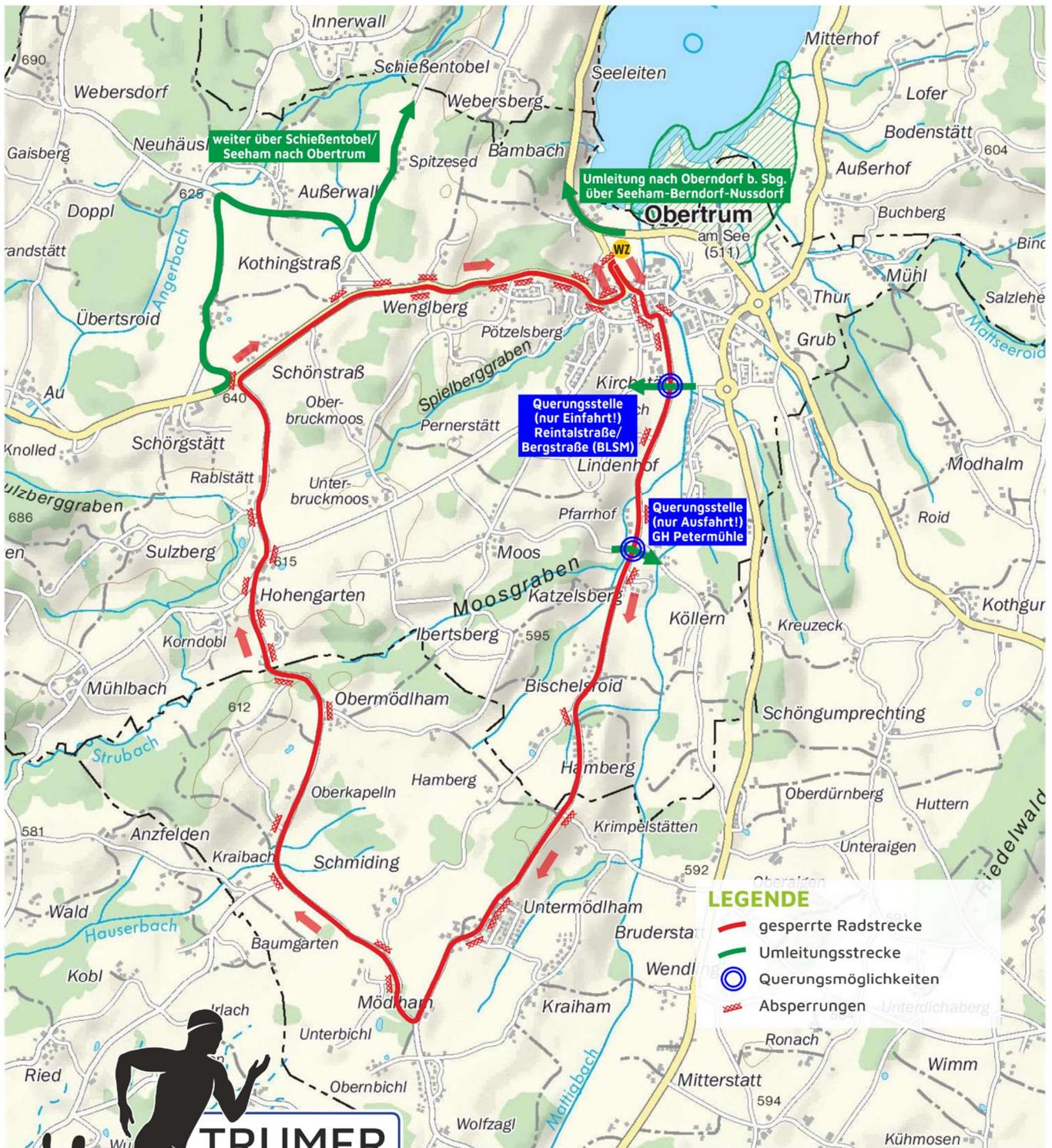
- 
- 18:00 Start Trumer Seecrossing (3 km) presented by Aquasphere (Strandbad Seeham)
- 
- 18:30 Start Trumer Seecrossing (1,4 km) presented by Aquasphere (Strandbad Matzing)
- 
- 20:00 Siegerehrung Seecrossing
- 

### **SAMSTAG, 15. JULI 2023**

- 
- Start Kids Triathlon presented by Generali
- 10:00 Schüler E
- 10:00 10:20 Schüler D
- 10:40 Schüler C
- 11:15 Schüler B
- 
- 12:30 Siegerehrung Kids Triathlon
- 
- 14:00 Start Funtriathlon presented by Raiffeisen
- 
- 15:00 Start Sprinttriathlon presented by Trumer Freispiel
- 
- 15:30 Siegerehrung Funtriathlon
- 
- 18:00 Start MeinBezirk.at Charity Run presented by Raiffeisen
- 
- 18:45 Siegerehrung Sprinttriathlon
- 
- 19:15 Siegerehrung Charity Run
- 
- 19:30-23:00 Trumer Triathlon Party mit Live-Band  
Eintritt frei
- 
- 24:00:00 Veranstaltungsende
- 

### **SONNTAG, 16. JULI 2023**

- 
- 08:15 Start Kurzdistanz
- 
- 09:00 Start Mitteldistanz
- 
- 10:15 geschätzter Zieleinlauf SiegerIn Kurzdistanz
- 
- 13:00 geschätzter Zieleinlauf Sieger Mitteldistanz
- 
- 13:30 geschätzter Zieleinlauf Siegerin Mitteldistanz
- 
- 15:00 Siegerehrung Kurzdistanz
- 
- 16:00 Siegerehrung Mitteldistanz und Trumer Triple
- 
- 16:15 geschätzter Zieleinlauf letzter Teilnehmer
- 
- 16:30 Veranstaltungsende
-



**TRUMER  
Triathlon**  
presented by **pure**  
encapsulations

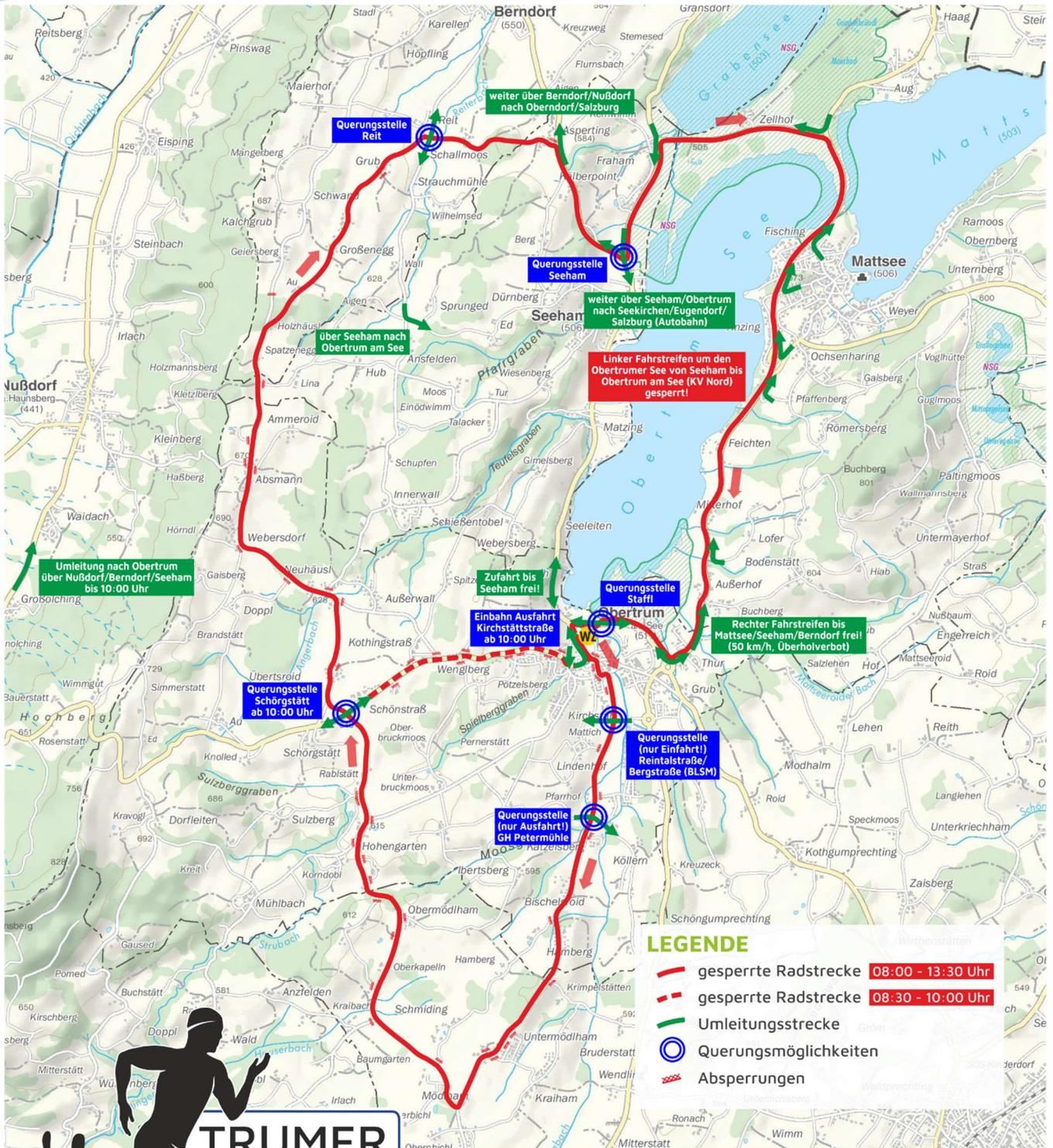
## STRASSENSPERRE

# Verkehrsinformations Samstag, 15.07.2023

**SPERRE:** von 13:30 bis voraussichtlich 17:00 Uhr



# OBERTRUM AM SEE informiert:



## STRASSENSPERRE

# Verkehrsinformations Sonntag, 16.07.2023

**SPERRE:** von 08:00 bis voraussichtlich 13:30 Uhr